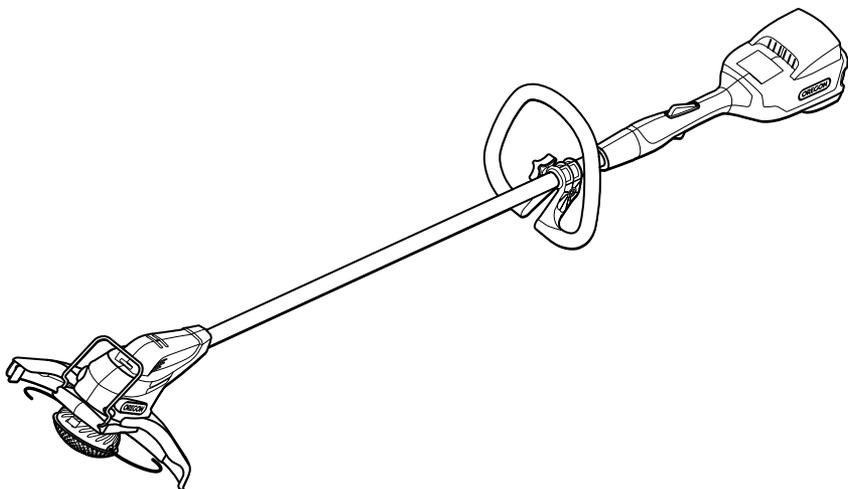




Cordless Tool System



**ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
TRIMMER/EDGER MODEL ST275**

**MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL
TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE
MODÈLE ST275**

**ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG
RASEN-/KANTENTRIMMER
MODELL ST275**

**ORIGINAL BRUKSANVISNING
TRIMMER/KANTSKÄRARE ST275**

**ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ
ТРИММЕР МОДЕЛЬ ST275**

**PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ
KŘOVINOŘEZ/ZAROVNÁVAČ
MODEL ST275**

**ORIGINAL INSTRUKTIONSMANUAL
GRÆSTRIMMER/KANTKLIPPER
MODEL ST275**

**ΑΡΧΙΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ/ΚΟΦΤΗΣ ΑΚΡΩΝ ST275**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
DESBROZADORA /CORTABORDES
MODELO ST275**

**ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOPAS
TRIMMERI/REUNALEIKKURI
MALLI ST275**

**MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
DECESPUGLIATORE/TAGLIABORDI
MODELLO ST275**

**ORIGINELE HANDLEIDING
TRIMMER/KANTENSNIJDER
MODEL ST275**

**ORIGINAL INSTRUKSJONSBOK
GRESSTRIMMER MODELL ST275**

**ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI
PODKASZARKA/KRAWĘDZIARKA
MODEL ST275**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
APARADOR/BORDEADOR
MODELO ST275**

**MANUAL DE INSTRUȚIUNI ORIGINAL
TRIMMER PENTRU GAZON ȘI MARGINE
MODEL ST275**

**PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE
KROVINOREZ/VYŽÍNAČ - MODEL ST275**

**ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ — ПОСІБНИК
ТРИМЕР/ПІДРІВНЮВАЧ,
МОДЕЛЬ ST275**



ENGLISH 6

▲ WARNING: READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY. SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

This instruction manual contains translations of a manual drafted in English and are provided to assist those who do not speak English as their first language. Being a technical writing, some terms may not have a like or equivalent meaning as translated. Therefore, you should not rely on this translation, and should cross-reference the English version, where relying on the translated instructions could result in harm to your person or property.

FRANÇAIS 34

▲ AVERTISSEMENT : PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUS LES AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ. L'INOBSERVATION DE CES AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES COMPORTE DES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET/OU DE LÉSIONS GRAVES. RANGEZ CES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS EN LIEU SÛR AFIN DE POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

Ce manuel d'utilisation contient plusieurs traductions d'un document rédigé en anglais. Ces traductions visent à aider les utilisateurs dont l'anglais n'est pas la langue maternelle. Comme il s'agit d'un document technique, certains termes sont susceptibles de prendre une signification différente après traduction. Par conséquent, vous ne devez pas vous fier aveuglément à cette traduction. Reportez-vous à la version anglaise si vous percevez que le respect des consignes traduites pourrait occasionner des dommages matériels ou des lésions corporelles.

DEUTSCH 62

▲ WARNHINWEIS: SIE MÜSSEN DIE SICHERHEITSWARNUNGEN UND ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND VERSTEHEN. NICHTBEACHTUNG DER WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN KÖNNTE ZU STROMSCHLÄGEN, FEUER SOWIE SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. BEWAHREN SIE SÄMTLICHE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN ZUM NACHLESEN ZU EINEM SPÄTEREN ZEITPUNKT AUF.

Diese Bedienungsanleitung wurde aus dem Englischen übersetzt und soll jenen als Hilfe dienen, deren Muttersprache nicht Englisch ist. Da es sich um eine technische Beschreibung handelt, könnte es sein, dass für einige Begriffe keine genau entsprechende oder gleichwertige Übersetzung besteht. Daher sollten Sie sich nicht ausschließlich auf diese Übersetzung verlassen und auch die englische Version zu Rate ziehen, wenn Sie oder Ihr Eigentum aufgrund einer möglicherweise ungenauen Übersetzung Schaden nehmen könnten.

SVENSKA 90

▲ VARNING: LÄS OCH FÖRSTÅ ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA ANVISNINGAR. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA VARNINGARNA OCH ANVISNINGAR KAN LEDA TILL ELSTÖTAR, BRAND OCH/ELLER ALLVARLIGA PERSONSKADOR. SPARA ALLA VARNINGAR OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK.

Denna bruksanvisning innehåller översättningar av en manual som författats på engelska och tillhandahålls för att underlätta för dem som inte har engelska som deras första språk. Eftersom detta är ett tekniskt dokument kanske vissa begrepp inte har en likadan lydelse eller motsvarighet när de översätts. Du ska därför inte lita på denna översättning och ska göra korshänvisningar till den engelska versionen eftersom att förlita sig på de översatta anvisningarna skulle kunna leda till personskador eller saksador.

РУССКИЙ 118

▲ ОСТОРОЖНО: ПРОЧИТАЙТЕ И УЯСНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ. НЕВЫПОЛНЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ ИЛИ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ПОЖАРУ И/ИЛИ СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ. СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ, ЧТОБЫ ОБРАЩАТЬСЯ К НИМ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

TABLE DES MATIÈRES

PICTOGRAMMES ET ÉTIQUETTES	35
LEXIQUE RELATIF AUX TAILLE-BORDURES/COUPE-BORDURES	36
IDENTIFICATION DU PRODUIT	37
RÈGLES DE SÉCURITÉ.	38
MISES EN GARDE GÉNÉRALES RELATIVES AUX	
OUTILS ÉLECTRIQUES	38
SÉCURITÉ DANS LA ZONE DE TRAVAIL.	38
SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	38
SÉCURITÉ INDIVIDUELLE	39
UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE	40
UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL ALIMENTÉ PAR ACCUS.	40
MAINTENANCE.	40
MISES EN GARDE RELATIVES AUX	
TAILLE-BORDURES/COUPE-BORDURES.	41
STOCKAGE, TRANSPORT ET MISE AU REBUT	41
SÉCURITÉ DES ACCUS.	42
SÉCURITÉ DU CHARGEUR	43
DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE.	44
DÉBALLAGE.	44
ASSEMBLAGE.	44
UTILISATION DU TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE.	46
BATTERIE ET CHARGEUR D'ACCUS	46
FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL	48
TAILLE D'ENTRETIEN	49
BORDURAGE	50
MAINTENANCE ET NETTOYAGE	51
TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE.	51
REMPACEMENT DU FIL DE COUPE	52
DÉMONTAGE DE LA TÊTE DE COUPE.	53
MONTAGE DE LA TÊTE DE COUPE.	53
DÉPOSE ET REMPLACEMENT DE LA TÊTE DE COUPE.	54
AFFÛTAGE DE LA LAME COUPE-FIL.	55
ELIMINATION D'UN BOURRAGE D'HERBE	56
BATTERIE D'ACCUS	56
CHARGEUR	56
DÉPANNAGE.	57
CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS	59
GARANTIE ET SERVICES	60
CE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.	61
SERVICE APRÈS-VENTE PAR PAYS	510

PICTOGRAMMES ET ÉTIQUETTES

Ces pictogrammes et étiquettes sont apposés sur la taille-bordure/coupe bordure, les accus et leur chargeur.

PICTOGRAMME	DÉNOMINATION	EXPLICATION
	CONSTRUCTION DE CLASSE II	DÉSIGNE LES OUTILS DE CONSTRUCTION À DOUBLE ISOLATION
	PICTOGRAMME DE MISE EN GARDE	INDIQUE QUE LE TEXTE QUI SUIT EXPLIQUE UN DANGER, UN AVERTISSEMENT OU UNE MISE EN GARDE
	LIRE LES CONSIGNES	LE MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL CONTIENT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'EXPLOITATION IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES ET RESPECTEZ-LES.
	PORT DE LUNETTES DE PROTECTION	LE PORT DE LUNETTES DE PROTECTION S'IMPOSE LORS DE TOUT USAGE DU TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE
	PORT DE PROTECTION AUDITIVE	LE PORT DE PROTECTION AUDITIVE S'IMPOSE LORS DE TOUT USAGE DU TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE.
	PORT DE PANTALONS LONGS	LE PORT DE PANTALONS LONGS S'IMPOSE LORS DE TOUT USAGE DU TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE.
	PORT DE CHAUSSURES DE SÉCURITÉ	LE PORT DE CHAUSSURES DE PROTECTION S'IMPOSE LORS DE TOUT USAGE DU TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE.
	PAS DE LAME DE COUPE	ABSTENEZ-VOUS D'INSTALLER DES LAMES DE COUPE EN MÉTAL OU EN MATIÈRE PLASTIQUE.
	PUISSANCE ACOUSTIQUE	LE NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE S'ÉLÈVE À 90 DB
	NE PAS INCINÉRER	ABSTENEZ-VOUS DE TOUTE ÉLIMINATION PAR LE FEU.
	NE PAS METTRE AU REBUT	ABSTENEZ-VOUS DE TOUTE MISE AU REBUT AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES. CONFIEZ CET OUTIL À UN RECYCLEUR AGRÉÉ.
	ABSTENEZ-VOUS D'EXPOSER CET OUTIL À LA PLUIE	ABSTENEZ-VOUS D'UTILISER LE CHARGEUR SOUS LA PLUIE.
	EXCLUSIVEMENT À USAGE INTÉRIEUR	OUTIL EXCLUSIVEMENT CONÇU POUR UN USAGE INTÉRIEUR.
	TEMPÉRATURE D'EXPLOITATION	N'EMPLOYEZ LA BATTERIE D'ACCUS QU'À UNE TEMPÉRATURE COMPRISE ENTRE 0 °C ET 40 °C (32 °F ET 104 °F).
	DÉPOSER LA BATTERIE D'ACCUS	RETIREZ LA BATTERIE D'ACCUS AVANT DE PROCÉDER À TOUTE OPÉRATION DE MAINTENANCE.

LEXIQUE RELATIF AUX TAILLE-BORDURES/ COUPE-BORDURES

Pommeau de réglage : pommeau solidaire du tambour que l'opérateur fait tourner pour charger le fil de coupe.

Zone de protection des personnes : cercle de 6 m (20 pieds) de rayon décrit autour de l'opérateur et dont la surface, ne présente aucun risque de trébuchement, doit rester libre de tout passant, spectateur, enfant et/ou animal domestique.

Vitesse de coupe : ce taille-bordure/coupe-bordure se distingue par la variabilité de sa vitesse de coupe. Pour augmenter la vitesse de coupe, appuyez plus fermement sur la commande d'accélérateur. Pour maximiser le temps de coupe par charge, n'utilisez que la vitesse de coupe minimale requise pour obtenir les coupes voulues.

Bordurage : processus consistant à utiliser le taille-bordure/coupe-bordure pour maintenir une ligne de démarcation nette entre pelouse et sentier, trottoir, massif de fleurs ou autre objet.

Guide de bordurage : composant en métal débordant du taille-bordure et contribuant à contrôler la position de la tête de coupe pendant le bordurage.

Poignée avant : poignée de soutien située dans la région médiane du manche.

Dispositif de protection antibourrage : le couvercle en matière plastique monté entre la tête de coupe et le carter de protection contribue à prévenir tout bourrage d'herbe coupée.

Carter de protection : écran conçu pour mettre l'opérateur à l'abri de la tête de coupe.

Lame coupe-fil : lame montée au-dessous du carter de protection et visant à limiter la longueur du fil de coupe.

Boîtier du moteur : carter en matière plastique monté à l'extrémité inférieure du manche et assurant la jonction entre le carter de protection et la tête de coupe.

Unité motrice : ensemble monté à l'extrémité supérieure du manche et dans lequel s'emboîte la batterie d'accus.

Poignée arrière : poignée de soutien située dans la région arrière du taille-bordure/coupe-bordure, à la hauteur de la commande d'accélérateur.

Manche : élément long monté entre l'unité motrice et le boîtier du moteur.

Broche : pièce dépassant du boîtier moteur et assurant la jonction entre la tête de coupe et le taille-bordure/coupe-bordure.

Tambour : composant de la tête de coupe sur lequel s'enroule la ligne de coupe.

Commande d'accélérateur : dispositif permettant de contrôler la vitesse de la tête de coupe.

Tête de coupe : ensemble mobile monté à l'extrémité inférieure du manche, sous le carter de protection.

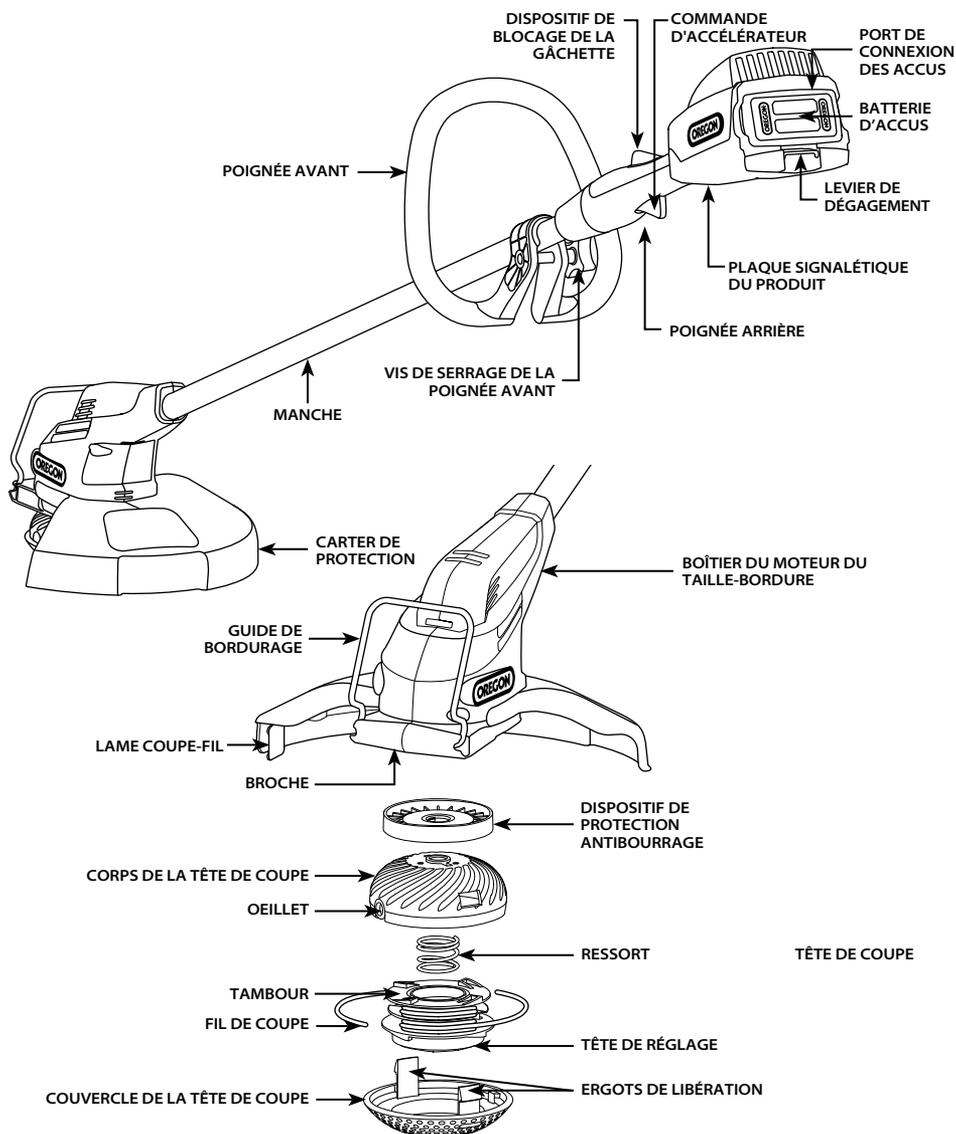
Taille d'entretien : processus consistant à utiliser le taille-bordure/coupe-bordure pour ramener l'herbe ou le gazon à une hauteur raisonnable.

Dispositif de blocage de la gâchette : verrou mobile interdisant tout actionnement involontaire du taille-bordure/coupe-bordure tant que personne ne l'aura déverrouillé.

Pièces d'usure : pièces telles que la tête de coupe et le fil de coupe susceptibles d'être changées par l'utilisateur en raison de leur usure en cours d'exploitation.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE



⚠ DANGER : L'UTILISATION D'ACCESSOIRES À LAME SUR CE TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE RISQUE D'OCCASIONNER DES LÉSIONS CORPORELLES GRAVES. ABSTENEZ-VOUS DE MONTER QUELQUE LAME DE COUPE EN MÉTAL OU EN PLASTIQUE QUE CE SOIT SUR CE TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE. SERVEZ-VOUS EXCLUSIVEMENT D'UN FIL DE COUPE EN NYLON.



REMARQUE : Reportez-vous au chapitre « Déballage » pour consulter une liste des éléments inclus.

INTRODUCTION

Ce taille-bordure/cope-bordure est conçu pour la taille d'entretien des pelouses et gazons au moyen de fil de coupe flexible en nylon. Cet outil n'est conçu ni pour l'éclaircie de taillis ni pour l'utilisation d'accessoires de coupe en métal. Tout autre usage que ceux mentionnés est à déconseiller. La conception de ce produit repose sur l'utilisation de la technologie de pointe existante en matière de sécurité. Néanmoins, l'existence de risques résiduels tels que la projection d'objets est avérée en dépit du recours à cette technologie. L'opérateur est invité à prendre connaissance de toutes les mesures de sécurité et à les respecter scrupuleusement afin de réduire l'importance des lésions potentielles associées à ces risques.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

MISES EN GARDE GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT : PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUS LES AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ. L'INOBSERVATION DE CES AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES COMPORTE DES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET/OU DE LÉSIONS GRAVES.



RANGÉZ CES AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES EN LIEU SÛR AUX FINS DE CONSULTATION ULTÉRIEURE. L'EXPRESSION « OUTIL ÉLECTRIQUE » MENTIONNÉE DANS LES AVERTISSEMENTS FAIT RÉFÉRENCE À VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE (FILAIRE) À ALIMENTATION SECTEUR OU À VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE (SANS FIL) À ALIMENTATION PAR ACCUS.

SÉCURITÉ DANS LA ZONE DE TRAVAIL

- Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée. *Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.*
- Abstenez-vous d'utiliser quelque outil électrique que ce soit dans des atmosphères explosives telles que celles que l'on rencontre en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. *Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de mettre feu aux poussières ou émanations inflammables.*
- Maintenez les enfants, spectateurs et passants à distance lors de toute utilisation d'un outil électrique. *Toute inattention risque de vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

⚠ MISE EN GARDE : DÉLIMITEZ UNE ZONE DE PROTECTION DES PERSONNES DE 6 M (20 PIEDS) AVANT TOUTE UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT. Cette zone de sécurité se définit comme un cercle de 6 m (20 pieds) de rayon décrit autour de l'opérateur et dont l'aire doit demeurer libre de tout passant, spectateur, enfant et/ou animal domestique.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Toute fiche de raccordement d'un outil électrique doit être compatible avec la prise d'alimentation envisagée. N'apportez aucune modification à la fiche de raccordement. Abstenez-vous d'utiliser quelque fiche d'adaptation que ce soit avec des outils électriques mis à la masse ou à la terre. *L'utilisation de fiches intactes et de prises d'alimentation compatibles réduit les risques d'électrocution.*
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la masse ou à la terre telles que les tuyauteries, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. *Le risque d'électrocution est plus important en cas de mise à la masse ou à la terre de votre organisme.*
- Abstenez-vous d'exposer les outils électriques aux intempéries ou à l'humidité. *L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.*
- Ne malmenez pas le cordon d'alimentation secteur. Abstenez-vous de l'utiliser pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez ce cordon à l'écart des sources de chaleur, huiles, arêtes vives ou pièces en mouvement. *Un cordon d'alimentation endommagé ou enchevêtré augmente le risque d'électrocution.*

- En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, servez-vous d'un cordon d'alimentation adapté à cet usage. L'utilisation d'un cordon adapté à un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide s'avère indispensable, servez-vous d'une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD) ou par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel ou de fuite à la terre réduit le risque d'électrocution.
- Ne vous saisissez de cet outil électrique que par ses surfaces de prise isolées parce qu'il risque d'entrer en contact avec des câbles dissimulés. L'entrée en contact de tout outil électrique avec un conducteur sous tension est susceptible de s'accompagner du transfert de charges électriques vers certaines pièces métalliques exposées, au risque d'électrocuter l'opérateur.
- Pensez à retirer toute clé de réglage ou autre dispositif avant de mettre l'outil électrique en marche. Toute clé de réglage ou autre dispositif en prise sur une pièce mobile de l'outil électrique risque d'occasionner des lésions corporelles.
- Ne travaillez pas en position d'extension excessive. Veillez en toutes circonstances à prendre appui sur les deux pieds et à maintenir votre corps en équilibre. Ainsi, vous serez mieux à même de conserver la maîtrise de l'outil électrique en cas d'imprévu.
- Veillez à revêtir une tenue appropriée. Évitez le port de vêtements amples et/ou de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et/ou gants à l'écart de toute pièce en mouvement. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.
- Si l'outil électrique est conçu pour être raccordé à l'un ou l'autre dispositif de dépoussiérage, veillez à monter et à utiliser correctement ce dernier. L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage est susceptible de réduire les risques associés à la poussière.

SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

- Restez vigilant, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de bon sens lorsque vous vous servez d'un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise d'un stupéfiant, de l'alcool ou de médicaments. Lors de tout usage d'un outil électrique, un moment d'inattention suffit pour occasionner des lésions sérieuses.
- Munissez-vous d'un équipement de protection individuelle. Le port de lunettes de protection s'impose en toutes circonstances. Le port adéquat d'équipements de protection tels qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive contribue à réduire les risques de lésions corporelles.
- Munissez-vous d'un équipement de protection individuelle. Le port de pantalons longs et de chaussures de sécurité s'impose.
- Évitez toute mise en marche involontaire. Assurez-vous que le commutateur occupe sa position d'arrêt avant tout raccordement à l'alimentation secteur et/ou à la batterie d'accus ainsi qu'avant de vous saisir de cet outil ou de le transporter. Le transport d'outils électriques le doigt sur le commutateur ou leur mise sous tension alors que le commutateur occupe sa position de marche accroît les risques d'accident.
- D'aucuns ont rapporté que l'utilisation prolongée d'outils électriques pouvait provoquer des troubles vasculaires, musculaires ou neurologiques (tels qu'un doigt blanc ou syndrome de Raynaud induit par des vibrations). Pour réduire les risques de lésion, respectez les consignes qui suivent :
 - Enfilez une paire de gants et gardez vos mains et votre corps au chaud.
 - Maintenez une prise ferme sur votre taille-bordure/coupe-bordure, mais sans exercer aucune pression excessive et prolongée.
 - Accordez-vous des pauses fréquentes.

Les vibrations émises dans des conditions normales d'utilisation sont susceptibles de différer des valeurs indiquées dans le tableau « Caractéristiques et composants » en fonction du matériau coupé, de la maintenance du système de coupe et d'autres facteurs.

UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Abstenez-vous d'imposer toute contrainte excessive à l'outil électrique.** Servez-vous systématiquement d'un outil adapté à votre application. *L'outil électrique approprié accomplira parfaitement sa tâche en toute sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*
- **Abstenez-vous d'utiliser cet outil électrique si le commutateur marche/arrêt ne fonctionne pas.** *Tout outil électrique qui échappe au contrôle du commutateur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.*
- **Débranchez la fiche de raccordement de la prise d'alimentation et/ou déconnectez la batterie d'accus de l'outil électrique avant de procéder à quelque réglage que ce soit, à un changement d'accessoire ou au rangement de l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise en marche fortuite de l'outil électrique.*
- **Rangez tout outil électrique dans sa position de repos, hors de la portée des enfants et empêchez toute personne qui n'aurait pas pris connaissance de ces consignes ou serait inexpérimentée dans son maniement de l'utiliser.** *Laissés entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, les outils électriques sont dangereux.*
- **Veillez à la maintenance des outils électriques.** Assurez-vous de l'absence de désalignement ou de grippage des pièces en mouvement, assurez-vous de l'absence de rupture ou de tout autre phénomène susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. *Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont imputables à des outils électriques mal entretenus.*
- **Assurez-vous de l'affûtage et de la propreté des outils de coupe.** *Un accessoire de coupe bien aiguisé aura moins tendance à se coincer et rendra l'outil plus aisé à contrôler.*
- **Servez-vous de cet outil électrique, de ses accessoires et de ses embouts conformément à ces consignes et à l'usage pour lequel il a été conçu en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** *Toute affectation de cet outil électrique à d'autres usages que ceux pour lesquels il a été conçu est dangereuse.*

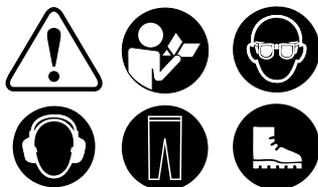
UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL ALIMENTÉ PAR ACCUS

- **Rechargez les accus en vous servant exclusivement du chargeur préconisé par le fabricant.** *L'utilisation d'un chargeur destiné à une batterie d'accus spécifique autre que celle de l'outil électrique considéré comporte un risque d'incendie.*
- **Ne vous servez d'outils électriques qu'avec une batterie d'accus spécialement conçue pour ceux-ci.** *L'utilisation de toute autre batterie d'accus comporte un risque de lésion et d'incendie.*
- **En dehors des périodes d'utilisation, maintenez la batterie d'accus à l'écart d'objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles d'en court-circuiter les bornes.** *Tout court-circuitage des bornes des accus comporte un risque d'incendie et de brûlures.*
- **Dans des conditions d'utilisation non conformes, un liquide risque de s'écouler des accus ; évitez tout contact.** *En cas de contact accidentel, rincez les parties atteintes à grande eau. En cas de contact oculaire, consultez en outre un médecin. Le liquide qui s'échappe des accus est susceptible de provoquer des irritations et/ou brûlures.*

MAINTENANCE

Confiez la maintenance de votre outil électrique à un technicien qualifié se servant exclusivement de pièces de rechange identiques. Afin de préserver le niveau de sécurité de l'outil électrique.

MISES EN GARDE RELATIVES AUX TAILLE-BORDURES/COUPE- BORDURES



⚠ AVERTISSEMENT : TOUT CONTACT AVEC UN FIL DE COUPE EN MOUVEMENT RISQUE D'OCCASIONNER DES LÉSIONS CORPORELLES GRAVES. ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC LE FIL DE COUPE EN MOUVEMENT.

⚠ AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DE CE TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE SANS CARTER DE PROTECTION OU POIGNÉE ADÉQUATE RISQUE D'OCCASIONNER DES LÉSIONS CORPORELLES GRAVES. NE VOUS SERVEZ DE CET OUTIL QUE SI SON CARTER DE PROTECTION ET SA POIGNÉE SONT CORRECTEMENT MONTÉS.

⚠ MISE EN GARDE : TOUT CONTACT AVEC DES PIÈCES EN MOUVEMENT RISQUE D'OCCASIONNER DES LÉSIONS CORPORELLES. ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC LA TÊTE DE COUPE EN MOUVEMENT.

⚠ MISE EN GARDE : LA LAME COUPE-FIL MONTÉE AU-DESSOUS DU CARTER DE PROTECTION EST ACÉRÉE. NE VOUS SAISISSEZ PAS DE LA LAME COUPE-FIL LORSQUE VOUS RAMASSEZ OU SOUTENEZ CE TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE.

Hormis les pièces d'usure identifiées dans le présent manuel, ce taille-bordure/coupe-bordure est dépourvu d'autres pièces dont l'utilisateur pourrait assurer la maintenance. Les travaux de maintenance et de réparation exigent une formation particulière. Pour consulter les coordonnées de techniciens certifiés, reportez-vous au chapitre « Garantie et services ».

STOCKAGE, TRANSPORT ET MISE AU REBUT

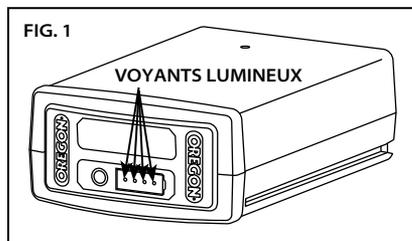
STOCKAGE DE VOTRE TAILLE-BORDURE/ COUPE-BORDURE

- Retirez la batterie d'accus du taille-bordure/coupe-bordure.
- Nettoyez à fond le taille-bordure/coupe-bordure.
- Rangez-le dans un lieu sec.
- Rangez-le hors de la portée des enfants et animaux de compagnie.

STOCKAGE DE LA BATTERIE D'ACCUS

En cas de stockage de la batterie d'accus pendant plus de neuf mois, il convient de respecter les indications suivantes :

- Retirez la batterie d'accus du chargeur ou du taille-bordure/coupe-bordure.
- Rangez celle-ci dans un lieu sec.
- Rangez-la hors de la portée des enfants et animaux de compagnie.
- Pour accroître la longévité des accus, il faut veiller à ne jamais les entreposer dans un état de décharge complète (tous voyants lumineux éteints) (Fig. 1).



- Stockez cette batterie d'accus à une température comprise entre 20°C et 30°C (4°F et 86°F).



STOCKAGE DU CHARGEUR

- Retirez la batterie d'accus du chargeur.
- Débranchez le chargeur de la prise d'alimentation secteur.
- Rangez-le dans un lieu sec.
- Rangez-le hors de la portée des enfants et animaux de compagnie.

Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Maintenance et nettoyage ».

TRANSPORT DE VOTRE TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE

Préparez votre taille-bordure/coupe-bordure comme décrit au chapitre « Stockage, transport et mise au rebut » avant expédition.

TRANSPORT DE LA BATTERIE D'ACCUS

Respectez les réglementations nationales en vigueur lors de l'expédition d'accus au lithium-ion. Un étiquetage spécial pourrait s'avérer nécessaire.

MISE AU REBUT DU TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE ET DE SON CHARGEUR D'ACCUS

Ce produit OREGON® est conçu et fabriqué au moyen de matériaux et composants de haute qualité susceptibles d'être recyclés et réutilisés. À la fin de vie utile du produit considéré, il convient de procéder, conformément à la directive 2002/95/CE, à sa mise au rebut séparément des ordures ménagères. Plusieurs systèmes distincts de collecte des produits électriques et électroniques usagés coexistent au sein de l'Union européenne. Veuillez procéder à la mise au rebut de cet équipement d'une manière respectueuse de l'environnement en le déposant dans un centre local de collecte/recyclage des déchets collectifs.

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE D'ACCUS

Abstenez-vous de toute mise au rebut avec les ordures ménagères. Abstenez-vous d'incinérer la batterie d'accus. Les agences locales de recyclage et de gestion des déchets disposent d'informations concernant la mise au rebut ou le recyclage approprié de ces accus conformément à la réglementation en vigueur en matière de protection de l'environnement.

**SÉCURITÉ DES ACCUS**

⚠ AVERTISSEMENT : TOUTE GESTION INADÉQUATE DES ACCUS RISQUE D'ENTRAÎNER LE SUINTEMENT DE PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX, L'ÉMISSION DE FUMÉES AINSI QUE LA SURCHAUFFE, LA FISSURATION, L'ÉCLATEMENT, L'EXPLOSION ET/OU L'INFLAMMATION DES ACCUS. VEUILLEZ RESPECTER CES RÈGLES DE SÉCURITÉ.

⚠ MISE EN GARDE : ABSTENEZ-VOUS DE TOUTE MISE AU REBUT DE CETTE BATTERIE D'ACCUS AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES. LE RECYCLAGE DES BATTERIES D'ACCUS AU LITHIUM-ION DOIT ÊTRE CONFIÉ À UN RECYCLEUR AGRÉÉ.

IMPORTANT : TOUTE EXPOSITION DES ACCUS À UNE CHALEUR EXCESSIVE RISQUE D'ENTRAÎNER UNE BAISSSE DE LEUR NIVEAU DE PERFORMANCES ET/OU DE LEUR DURÉE DE VIE UTILE. ABSTENEZ-VOUS D'EXPOSER CETTE BATTERIE D'ACCUS À UNE CHALEUR EXCESSIVE TELLE QUE CELLE SUSCEPTIBLE DE RÉGNER DANS L'HABITACLE D'UN VÉHICULE PAR TEMPS CHAUD.

- Abstenez-vous de toute tentative de recharge d'un jeu de piles non rechargeables.
- Abstenez-vous de désassembler ou de modifier la batterie d'accus. Un tel désassemblage pourrait en compromettre le dispositif de sécurité.
- Abstenez-vous de mettre les bornes positives (+) et négatives (-) des accus en contact avec des objets métalliques ou d'en entreposer la batterie avec des objets en métal tels que des pièces ou des vis. Leur présence risque de provoquer des courts-circuits et de générer une chaleur suffisante pour occasionner des brûlures.
- Abstenez-vous d'incinérer cette batterie d'accus ou de l'exposer à une chaleur excessive. Toute exposition de cette nature risque d'en faire fondre l'isolation ou d'en compromettre le dispositif de sécurité.
- Abstenez-vous d'utiliser, de recharger ou d'entreposer ces accus à proximité d'une source de chaleur dont la température est supérieure à 80 °C (176 °F). Toute exposition de cette nature risque de provoquer une surchauffe et un court-circuit interne.
- Abstenez-vous d'exposer cette batterie d'accus à des conditions d'humidité extrêmes. Un taux

d'humidité élevé risque d'endommager le dispositif de sécurité, d'entraîner l'apparition d'un courant de charge dont l'intensité et la tension extrêmement élevées sont susceptibles de provoquer des réactions chimiques anormales.

- Servez-vous exclusivement du chargeur spécialement conçu pour cette batterie d'accus et respectez les mesures de sécurité décrites au chapitre « Sécurité du chargeur ». L'utilisation d'un autre chargeur risque d'endommager le dispositif de sécurité, d'entraîner l'apparition d'un courant de charge dont l'intensité et la tension extrêmement élevées sont susceptibles de provoquer des réactions chimiques anormales.
- Abstenez-vous d'utiliser toute batterie d'accus de marque OREGON® pour alimenter des outils d'une autre marque.
- Abstenez-vous de heurter, percer ou jeter cette batterie d'accus ainsi que de l'utiliser si elle est endommagée ou déformée.
- En cas d'échec de leur recharge, abstenez-vous de procéder à toute nouvelle tentative.
- Si la batterie d'accus dégage une odeur, génère de la chaleur, présente toute décoloration, déformation ou aspect anormal en cours d'utilisation, de recharge ou d'entreposage, retirez-la immédiatement de son chargeur ou du taille-bordure/coupe-bordure.
- Tout liquide s'échappant des accus est corrosif, susceptible de provoquer des lésions oculaires et cutanées et de s'avérer toxique en cas d'ingestion.

SÉCURITÉ DU CHARGEUR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉLECTROCUTION. EN CAS D'UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, NE BRANCHEZ CET ÉQUIPEMENT QUE SUR UNE PRISE COUVERTE PROTÉGÉE PAR UN DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE DE « CLASSE A » ET À L'ÉPREUVE DES INTEMPÉRIES LORSQUE L'UNITÉ MOTRICE EST RACCORDÉE. SI VOUS NE DISEPOSEZ PAS D'UNE TELLE PRISE, PRENEZ CONTACT AVEC UN ÉLECTRICIEN COMPÉTENT POUR QU'IL PROCÈDE À UNE INSTALLATION CORRECTE. ASSUREZ-VOUS QUE NI L'UNITÉ MOTRICE NI LE CORDON D'ALIMENTATION N'ENTRAVENT LA FERMETURE COMPLÈTE DU COUVERCLE DE PROTECTION DE LA PRISE.

IMPORTANT : CET ÉQUIPEMENT N'EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ NI PAR DES PERSONNES (Y COMPRIS LES ENFANTS) DONT LES APTITUDES PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES SONT RÉDUITES NI PAR DES PERSONNES DÉNUÉES D'EXPÉRIENCE OU DE COMPÉTENCES, SAUF SI ELLES ONT PU BÉNÉFICIER, PAR L'INTERMÉDIAIRE D'UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ, D'UNE SUPERVISION OU D'UNE FORMATION PRÉALABLE. IL CONVIENT DE SURVEILLER LES ENFANTS POUR S'ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC DE TELS APPAREILS.

IMPORTANT : NE VOUS SERVEZ DE CE CHARGEUR QU'AVEC LE CORDON D'ALIMENTATION FOURNI EN VOUS ASSURANT QUE LA FICHE DE RACCORDEMENT EST COMPATIBLE AVEC LA PRISE D'ALIMENTATION SECTEUR.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, prenez systématiquement les précautions qui s'imposent, y compris celles qui suivent :

- **Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité avant usage.** Lisez et respectez toutes les consignes mentionnées sur le produit concerné ou accompagnant celui-ci.
- **Rangez ces consignes en lieu sûr.**
- **N'utilisez aucune rallonge.**
- **Un cordon d'alimentation endommagé ou enchevêtré augmente le risque d'électrocution.** Ne malmenez pas le cordon d'alimentation secteur. Abstenez-vous de l'utiliser pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez ce cordon à l'écart des sources de chaleur, huiles, arêtes vives ou pièces en mouvement.
- **Abstenez-vous d'exposer le chargeur aux intempéries.** À usage intérieur uniquement.
- **Abstenez-vous de toute utilisation à moins de 3 m (10 pieds) d'un étang ou bassin.**
- **Abstenez-vous de toute utilisation dans une salle de bains.**

DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

CONTENU DE LA BOÎTE

Ce taille-bordure/coupe-bordure nécessite l'exécution de quelques opérations d'assemblage avant usage. Les éléments qui suivent sont livrés avec ce taille-bordure/coupe-bordure :

- Taille-bordure/coupe-bordure
- Poignée avant
- Bouton d'ajustement de la poignée avant
- Carter de protection
- Chargeur et cordon d'alimentation (le cas échéant)
- Batterie d'accus (le cas échéant)

Après avoir retiré le taille-bordure/coupe-bordure de sa boîte, procédez à une vérification minutieuse pour vous assurer de l'absence d'endommagement pendant le transport ainsi que de la présence de tous les composants requis. En cas d'endommagement ou de perte de quelque composant que ce soit, abstenez-vous d'utiliser ce taille-bordure/coupe-bordure. Prenez contact avec le service OREGON® Cordless Tool System pour obtenir des pièces ou composants de rechange. Pour consulter les numéros de téléphone propres à chaque pays, reportez-vous au chapitre « Service à la clientèle par pays ».

ASSEMBLAGE



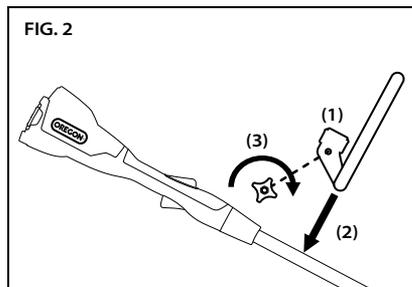
⚠ DANGER : POUR PRÉVENIR TOUTE LÉSION CORPORELLE GRAVE, ABSTENEZ-VOUS D'UTILISER CE TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE SANS AVOIR PRÉALABLEMENT PROCÉDÉ À L'ASSEMBLAGE CORRECT DES ÉLÉMENTS SUIVANTS : POIGNÉE AVANT ET CARTER DE PROTECTION.

⚠ AVERTISSEMENT : TOUT OUTIL ÉLECTRIQUE DONT LA BATTERIE D'ACCUS EST INSÉRÉE DANS SON LOGEMENT SERA TOUJOURS SOUS TENSION, AU RISQUE DE SE METTRE EN MARCHÉ ACCIDENTELLEMENT. RETIREZ LA BATTERIE D'ACCUS DE SON LOGEMENT AVANT DE MONTER LE CARTER DE PROTECTION ET LA POIGNÉE AVANT DE CE TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE.

FIXATION DE LA POIGNÉE AVANT

La poignée avant se monte sur le manche télescopique entre la poignée arrière et le boîtier du moteur à une distance appréciable de ce dernier (Fig. 2).

- Saisissez-vous de la poignée avant à proximité du point de serrage (1).
- Enfoncez la poignée avant sur le manche de telle sorte que l'attache soit la plus proche possible de la poignée arrière (2).
- Introduisez le goujon du bouton d'ajustement de la poignée avant dans l'orifice que présente cette dernière (3), puis serrez.

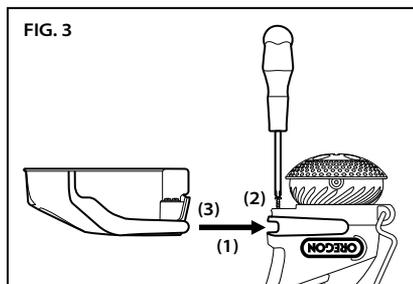


FIXATION DU CARTER DE PROTECTION

Le carter de protection se monte sur la gorge que présente le boîtier du moteur du taille-bordure (Fig. 3).

- Retournez le taille-bordure/coupe-bordure.
- Faites coulisser le carter de protection dans cette gorge jusqu'à ce qu'il s'encliquète (1).
- Serrez à fond les vis de fixation au boîtier (2) afin d'immobiliser le carter de protection.
- Assurez-vous que la lame coupe-fil (3) est solidaire du carter de protection pour avoir la certitude que le taille-bordure/coupe bordure fonctionne correctement.

IMPORTANT : SERREZ LES VIS POUR ÊTRE SÛR DE L'IMMOBILISATION DU CARTER DE PROTECTION.

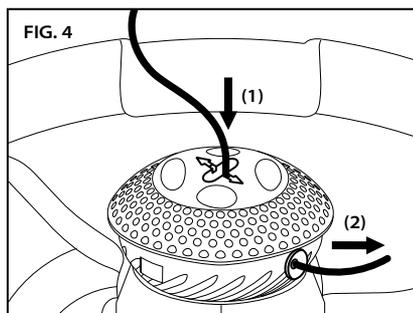


PREMIER CHARGEMENT DU FIL DE COUPE

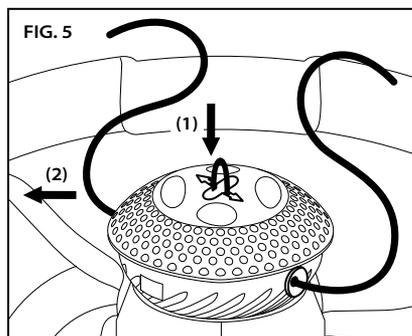
Coupez une longueur de fil de 3 à 4m

Faites pivoter le pommeau de telle sorte que les flèches soient orientées vers les oeillets que présente la tête de coupe.

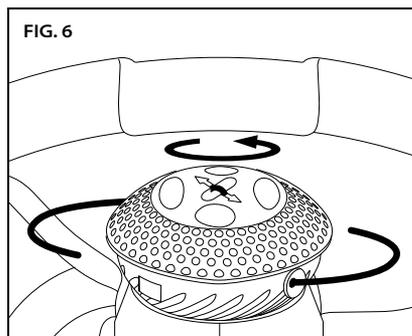
- Introduisez le fil de coupe dans l'un des deux orifices que présente le pommeau (1), puis faites-la passer à travers un oeillet (2) sur le flanc de la tête de coupe (Fig. 4).



- Tirez sur l'extrémité aval du fil de coupe jusqu'à ce que l'extrémité aval et l'extrémité amont aient pratiquement la même longueur.
- Enfilez l'extrémité amont du fil de coupe dans l'autre orifice que présente le pommeau (1). Cette extrémité sortira par l'autre oeillet que possède la tête de coupe (2). Tirez sur l'extrémité amont du fil de coupe jusqu'à ce que l'extrémité aval et l'extrémité amont aient pratiquement la même longueur (Fig. 5).



- Tenez la tête de coupe d'une main et faites tourner le pommeau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour enrouler le fil de coupe jusqu'à ce qu'un segment de 13 à 15 cm (5 à 6 pouces) de long s'échappe encore de chaque oeillet (Fig. 6).



UTILISATION DU TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE

BATTERIE ET CHARGEUR D'ACCUS

⚠ AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, ABSTENEZ-VOUS DE RECHARGER LES ACCUS SOUS LA PLUIE.

INDICATEUR À DEL DU NIVEAU DE CHARGE DES ACCUS

La batterie d'accus au lithium-ion est équipée d'un indicateur à DEL du niveau de charge. Pour tester le niveau de charge de la batterie d'accus, appuyez sur le bouton indicateur que présente la face avant de la batterie d'accus (Fig. 7).

Voyants éteints : recharge indispensable.

Un voyant vert allumé en continu : charge inférieure à 25 %. Rechargez la batterie d'accus avant tout usage.

Deux voyants verts allumés en continu : charge comprise entre 26 et 50 %.

Trois voyants verts allumés en continu : charge comprise entre 51 et 75 %.

Quatre voyants verts allumés en continu : charge comprise entre 76 et 100 %.

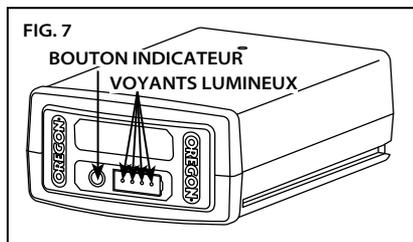


FIG. 7

RACCORDEMENT DU CHARGEUR

Si le chargeur comprend un cordon d'alimentation séparé, raccordez-le au chargeur et branchez-le sur une prise d'alimentation secteur appropriée (Fig. 8).

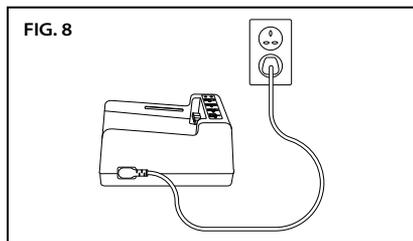


FIG. 8

Servez-vous exclusivement du cordon amovible fourni avec le chargeur. Lors de la première utilisation de ce cordon, assurez-vous que la fiche est compatible avec la prise d'alimentation.

INDICATEUR À DEL DE L'ÉTAT DE CHARGE MONTÉ SUR LE CHARGEUR

Le chargeur d'accus est équipé d'un indicateur à DEL de l'état de charge, lequel signale également certaines situations susceptibles de retarder, voire d'empêcher la recharge des accus (Fig. 9).

Remarque : tant qu'une batterie d'accus est insérée dans son logement, aucun de ses voyants n'est visible.

Voyant orange clignotant : une anomalie a été décelée. Les causes potentielles sont multiples. Voir chapitre « Dépannage » dans ce manuel.

Voyant orange allumé en continu : la température de la batterie d'accus se situe en dehors de la plage admise (de 0 °C/32 °F à 40 °C/104 °F). Patientez jusqu'à ce que la batterie d'accus ait atteint une température acceptable avant de la recharger. Vous pouvez laisser les accus sur leur chargeur pendant qu'ils reviennent à la température voulue. La recharge des accus commencera dès qu'ils auront atteint la température appropriée.

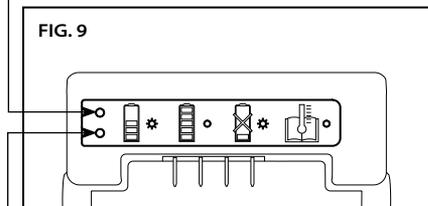


FIG. 9

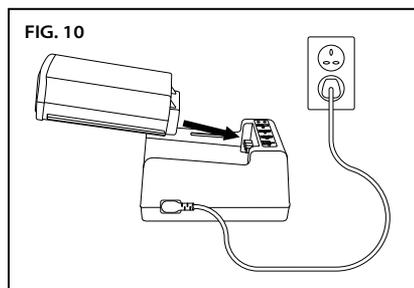
Voyant vert clignotant : batterie d'accus en charge.

Voyant vert allumé en continu : batterie d'accus prête à l'emploi.

RECHARGE DE LA BATTERIE D'ACCUS

⚠ AVERTISSEMENT : L'INOBSERVATION DES PROCÉDURES DE CHARGE APPROPRIÉES RISQUE D'ENTRAÎNER L'APPARITION D'UN COURANT DONT LA TENSION ET/OU L'INTENSITÉ SONT EXCESSIVES, UNE PERTE DE CONTRÔLE PENDANT LA CHARGE, LA FUITE DE PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX, LA PRODUCTION DE CHALEUR, L'ÉCLATEMENT DES ACCUS, VOIRE UN INCENDIE. RESPECTEZ CES CONSIGNES DE CHARGE.

Après avoir raccordé le cordon du chargeur à ce dernier et l'avoir branché sur une prise d'alimentation secteur, alignez les rainures latérales de la batterie d'accus sur les rails que présente le chargeur, puis faites-la coulisser sur ceux-ci jusqu'à butée (Fig. 10).

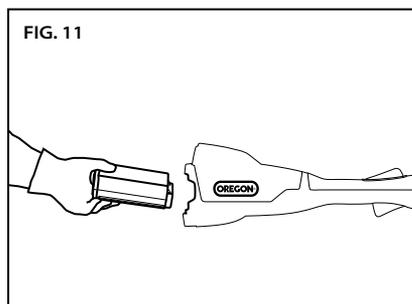


Penchez-vous sur l'indicateur d'état de charge pour connaître les conditions de charge.

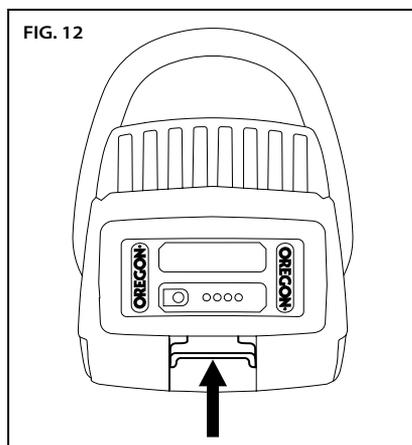
INSERTION ET DÉPOSE DE LA BATTERIE D'ACCUS

Servez-vous exclusivement des batteries d'accus de marque OREGON® mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

Alignez les rainures latérales de la batterie d'accus sur les rails que présente le logement de celle-ci. Insérez fermement la batterie d'accus dans son logement sur le taille-bordure/cope-bordure, en exerçant une pression vers l'avant jusqu'à ce que la batterie s'encliquète en s'immobilisant dans la position voulue (Fig. 11).



Pour déposer la batterie d'accus, soulevez-en le levier de dégagement, saisissez-vous de la batterie par ses flancs et retirez-la (Fig. 12).



FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL



▲ MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE LÉSION, VOUS DEVEZ SYSTÉMATIQUEMENT REVÊTIR UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION COMPOSÉ DES ÉLÉMENTS SUIVANTS : CHAUSSURES DE SÉCURITÉ, PANTALONS LONGS, PROTECTION AUDITIVE ET LUNETTES DE PROTECTION.

IMPORTANT : SOYEZ PRUDENT AUX ALENTOURS DE STRUCTURES, ARBRES ET BUISSONS AFIN DE PRÉVENIR TOUTE DÉGRADATION DE LA PEINTURE OU DE L'ÉCORCE DES ARBRES.

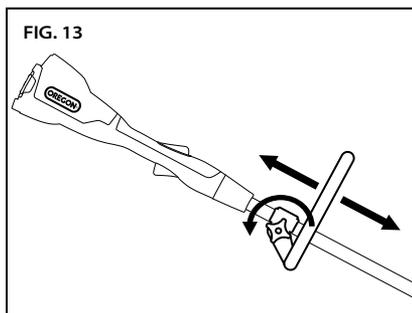
TEMPÉRATURE D'EXPLOITATION

Ce taille-bordure/coupe-bordure est conçu pour fonctionner dans une plage de températures comprise entre 0 et 40 °C (32 et 104 °F).

PRISE

La poignée avant du taille-bordure/coupe-bordure est réglable. Vous pouvez déplacer la poignée vers l'avant ou l'arrière le long du manche jusqu'à obtention d'une position confortable pour l'éclaircissage, le bordurage ou la taille d'entretien.

Desserrez le bouton d'ajustement jusqu'à ce que la poignée avant coulisse le long du manche, faites coulisser la poignée jusqu'à ce qu'elle occupe une position confortable, puis resserrez le bouton d'ajustement (Fig. 13).



Lors de toute utilisation du taille-bordure/coupe-bordure, saisissez-vous fermement des poignées avant et arrière.

POSTURE

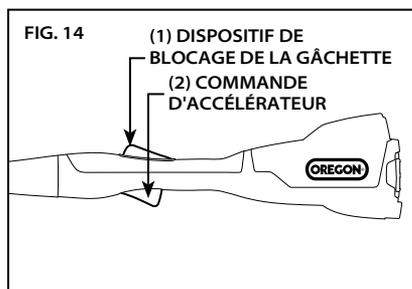
Tenez-vous ou déplacez-vous les deux pieds sur un sol ferme. Ne travaillez pas en position d'extension excessive.

ARRÊT DU TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE

Libérez la commande d'accélérateur pour arrêter le taille-bordure/coupe-bordure.

MISE EN MARCHÉ DU TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE

Saisissez-vous fermement des poignées avant et arrière. Exercez une pression sur le dispositif de blocage de la gâchette (1), puis exercez une pression sur la commande d'accélérateur (2) jusqu'à ce que la tête de coupe ait atteint la vitesse de rotation souhaitée (Fig. 14).



CONTRÔLE DE LA VITESSE DE ROTATION DE LA TÊTE DE COUPE

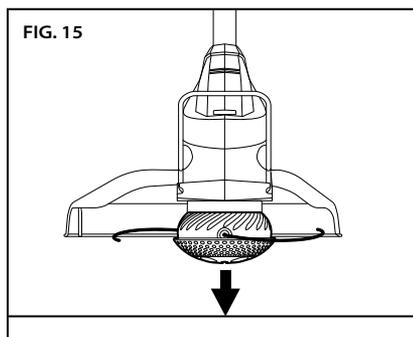
La commande d'accélérateur contrôle la vitesse de rotation de la tête de coupe. Pour augmenter la vitesse de coupe, appuyez plus fermement sur la commande d'accélérateur.

N'exercez que la pression minimale requise pour procéder aux coupes voulues. Cette précaution contribue à maximiser la durée du temps de coupe par charge des accus et à réduire le nombre des opérations de charge requises.

AVANCEMENT DU FIL DE COUPE

Le fil de coupe s'use au fur et à mesure de l'utilisation du taille-bordure/coupe-bordure. Laissez sortir le fil de coupe en fonction des besoins.

Moteur en marche et tête de coupe en rotation, contraignez la tête de coupe à heurter le sol (Fig. 15) La longueur des deux segments de fil de coupe qui s'échappent du tambour augmente. L'excédent est coupé par la lame coupe fil montée au-dessous du carter de protection.



Si le fil de coupe cesse de s'échapper du tambour, ce dernier est peut-être vide. Mettez le taille-bordure/coupe-bordure hors tension et remplacez le fil de coupe comme décrit au chapitre « Remplacement du fil de coupe ».

TAILLE D'ENTRETIEN



Cette taille d'entretien permet de tondre les pelouses et gazons longeant les murs, clôtures et autres zones trop exigües pour qu'une tondeuse à gazon puisse s'y aventurer en ramenant ces végétaux à une hauteur raisonnable sans les raser jusqu'au sol.

Saisissez-vous fermement de l'outil et adoptez une posture adéquate, puis mettez en marche le taille-bordure/coupe-bordure. Appuyez sur la commande d'accélérateur jusqu'à ce que la tête de coupe atteigne la vitesse minimale requise pour tailler les pelouses et gazons.

Inclinez légèrement la tête de coupe dans la direction de la coupe (Fig. 16).



Poussez lentement la tête de coupe latéralement pour attaquer les herbes et mauvaises herbes à tailler, puis imprimez un mouvement de va-et-vient à la tête de coupe de telle sorte que l'extrémité du fil de coupe demeure en contact avec les végétaux à couper.

Veillez à ce que le fil de coupe ne touche pas le sol.

BORDURAGE

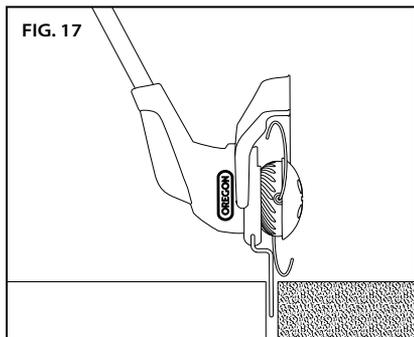


⚠ MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE LÉSION, VEILLES À CE QUE LE CARTER DE PROTECTION CONTINUE À FAIRE ÉCRAN ENTRE L'OPÉRATEUR ET LA TÊTE DE COUPE.

Le bordurage consiste à maintenir une ligne de démarcation existante entre une pelouse et un autre objet tel qu'un sentier, un trottoir ou un massif de fleurs. Le taille-bordure/coupe-bordure n'est pas conçu pour créer une nouvelle bordure nette, mais pour entretenir une bordure existante.

Tenez vos mains à l'écart de la commande d'accélérateur, puis déployez le guide de bordurage jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

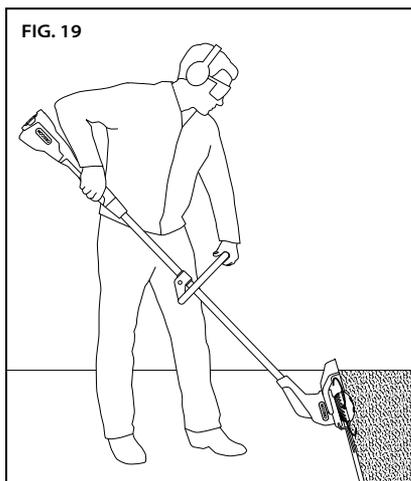
Approchez-vous de la pelouse à traiter en orientant le taille-bordure de telle manière que le dessous de la tête de coupe soit dirigé vers la pelouse et le guide de bordurage vers le sol. Positionnez le guide de bordurage le long de la bordure de la pelouse. (Fig. 17).



Dans les espaces restreints, contigus à une clôture ou à toute autre barrière, rien ne s'oppose à ce que vous retourniez la prise de la poignée arrière et maintenez le taille-bordure/coupe-bordure dans une position plus proche de la verticale (Fig. 18).



Si vous devez procéder à un bordurage de longue durée, vous pouvez faire pivoter la poignée avant (Fig. 19). La prise en main de l'outil en sera vraisemblablement plus confortable.



MAINTENANCE ET NETTOYAGE

TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE



⚠ AVERTISSEMENT : TOUTE INCAPACITÉ À IDENTIFIER ET REMPLACER DES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU USÉES RISQUE D'OCCASIONNER DES LÉSIONS CORPORELLES GRAVES. LIVREZ-VOUS RÉGULIÈREMENT À UNE INSPECTION DE CE TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE. L'EXÉCUTION DE VÉRIFICATIONS RÉGULIÈRES CONSTITUE LA PREMIÈRE ÉTAPE D'UNE MAINTENANCE ADÉQUATE. RESPECTEZ LES INDICATIONS CI-APRÈS POUR MAXIMISER LE NIVEAU DE SÉCURITÉ ET DE SATISFACTION. FAITES IMMÉDIATEMENT PROCÉDER AU REMPLACEMENT DE TOUTE PIÈCE ENDOMMAGÉE OU PRÉSENTANT UNE USURE EXCESSIVE.

⚠ AVERTISSEMENT : TOUT OUTIL ÉLECTRIQUE DONT LA BATTERIE D'ACCUS EST INSÉRÉE DANS SON LOGEMENT SERA TOUJOURS SOUS TENSION, AU RISQUE DE SE METTRE EN MARCHÉ ACCIDENTELLEMENT. RETIREZ LA BATTERIE D'ACCUS DE SON LOGEMENT AVANT DE SOUMETTRE CE TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE À QUELQUE NETTOYAGE, VÉRIFICATION OU OPÉRATION DE MAINTENANCE QUE CE SOIT.

MISE EN GARDE : LORS DU NETTOYAGE DE CE TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE, ABSTENEZ-VOUS DE LE PLONGER DANS DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.

VÉRIFICATION DE LA TÊTE DE COUPE

- Assurez-vous que la tête de coupe est exempte de fissures et autres dégradations. Si elle est endommagée, remplacez-la. La rupture en cours d'utilisation d'une tête de coupe endommagée risque d'occasionner des lésions corporelles graves.
- Assurez-vous de la rotation sans heurt du fil de coupe et de la progression du fil de coupe. Si la tête de coupe ne tourne pas librement, reportez-vous au chapitre « Suppression d'un bourrage d'herbe coupée ».

- En cas de blocage ou d'enchevêtrement du fil de coupe, rembobinez-le sur le tambour. Voir « remplacement du fil de coupe ».
- Examinez le dispositif de protection antibourrage pour vous assurer de l'absence de fissures, rupture ou flottement. S'il est endommagé, remplacez-le.

VÉRIFICATION DES POIGNÉES

⚠ AVERTISSEMENT : LA RUPTURE EN COURS D'UTILISATION D'UNE POIGNÉE ENDOMMAGÉE RISQUE D'OCCASIONNER DES LÉSIONS CORPORELLES GRAVES. ASSUREZ-VOUS QUE LES POIGNÉES AVANT ET ARRIÈRE SONT PROPRES, SÈCHES ET EXEMPTES DE FISSURES OU AUTRE DÉGRADATION.

VÉRIFICATION DU PORT DE CONNEXION DES ACCUS

Assurez-vous que le port de connexion des accus est propre, sec et exempt de débris. La présence de débris à la hauteur du port de connexion risque d'empêcher un contact électrique de qualité entre la batterie d'accus et le taille-bordure/coupe-bordure.

NETTOYAGE DU TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE

- Éliminez du taille-bordure/coupe-bordure les poussières, feuilles et débris d'herbes.
- Dégagez les ouïes de ventilation pour garantir un débit d'air convenable et prévenir toute surchauffe.
- Retirez les débris d'herbes enroulées autour de l'arbre d'entraînement et de la tête de coupe.
- Essuyez le boîtier du moteur du taille-bordure en vous servant d'un chiffon propre imbibé d'eau savonneuse.
- Abstenez-vous impérativement d'utiliser des solvants ou détergents corrosifs.

IMPORTANT : VEILLES À CE QUE LES OUÏES DE VENTILATION RESTENT DÉGAGÉES ET RETIREZ LES DÉBRIS ENROULÉS AUTOUR DE LA TÊTE DE COUPE POUR CONTRIBUER À PRÉVENIR TOUTE SURCHAUFFE.

REPLACEMENT DU FIL DE COUPE

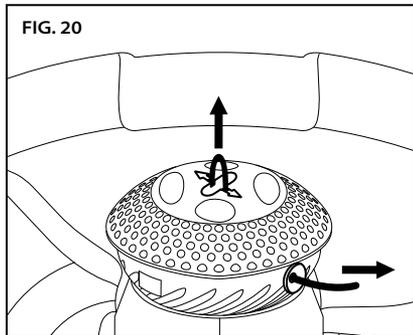
⚠ AVERTISSEMENT : TOUT OUTIL ÉLECTRIQUE DONT LA BATTERIE D'ACCUS EST INSÉRÉE DANS SON LOGEMENT SERA TOUJOURS SOUS TENSION, AU RISQUE DE SE METTRE EN MARCHÉ ACCIDENTELLEMENT. RETIREZ LA BATTERIE D'ACCUS DE SON LOGEMENT AVANT DE SOUMETTRE CE TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE À QUELQUE NETTOYAGE, VÉRIFICATION OU OPÉRATION DE MAINTENANCE QUE CE SOIT.

IMPORTANT : NE REMPLACEZ LE FIL DE COUPE QUE PAR UN ARTICLE DONT LE TYPE ET LA SECTION CORRESPONDENT AUX SPÉCIFICATIONS. L'UTILISATION DE FILS DE COUPE PLUS LOURDS ET DE FILS OU CÂBLES MÉTALLIQUES EST À PROSCRIRE.

Le taille-bordure/cope-bordure est équipé d'une tête de coupe à recharge aisée. Il n'est pas indispensable de démonter la tête de coupe pour la réapprovisionner en fil de coupe.

EXTRACTION DU FIL DE COUPE RESIDUEL

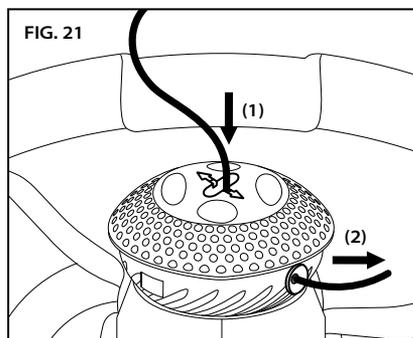
Retirez la batterie d'accus, puis exercez une traction sur tout fil de coupe résiduel pour l'extraire par un oeillet ou par le haut du pommeau de réglage (Fig. 20).



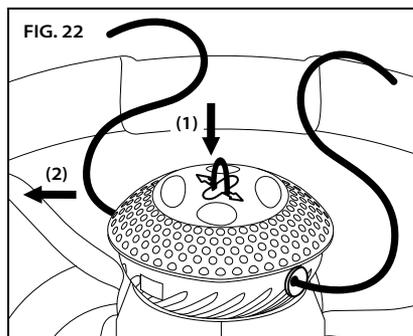
INSTALLATION DU FIL DANS LA TÊTE DE COUPE

- Coupez une longueur de fil de 3 à 4m de long.
- Faites pivoter le pommeau de telle sorte que les flèches soient orientées vers les oeillets que présente la tête de coupe.

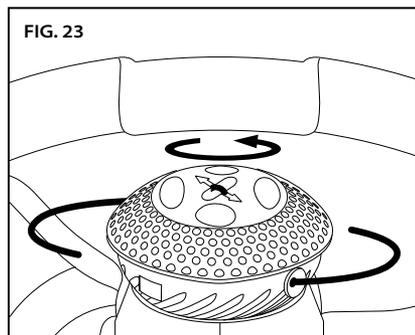
- Introduisez le fil de coupe dans l'un des deux orifices que présente le pommeau (1), puis faites-la passer à travers un oeillet (2) sur le flanc de la tête de coupe (Fig. 21).



- Tirez sur l'extrémité aval du fil de coupe jusqu'à ce que l'extrémité aval et l'extrémité amont aient pratiquement la même longueur.
- Enfilez l'extrémité amont du fil de coupe dans l'autre orifice que présente le pommeau (1). Cette extrémité sortira par l'autre oeillet que possède la tête de coupe (2). Tirez sur l'extrémité amont du fil de coupe jusqu'à ce que l'extrémité aval et l'extrémité amont aient pratiquement la même longueur (Fig. 22).

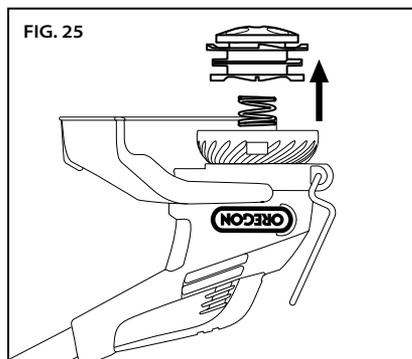


- Tenez la tête de coupe d'une main et faites tourner le pommeau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour enrouler le fil de coupe jusqu'à ce qu'un segment de 13 à 15 cm (5 à 6 pouces) de long s'échappe encore de chaque oeillet (Fig. 23).



- Retirez le tambour et le ressort (Fig. 25).

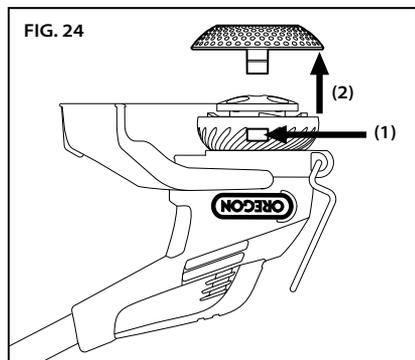
IMPORTANT : LE RESSORT EST SOUMIS À UNE TENSION MÉCANIQUE ; VEILLEZ À NE PAS LE PERDRE LORS DE LA DÉPOSE DU TAMBOUR.



DÉSASSEMBLAGE DE LA TÊTE DE COUPE

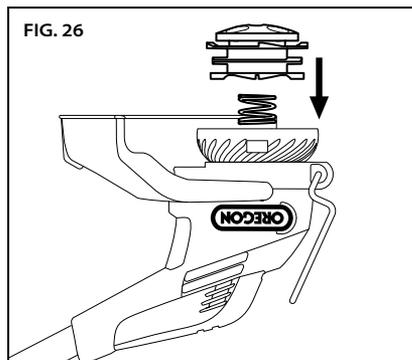
Si le réapprovisionnement de la tête de coupe est difficile ou que le passage du fil de coupe à travers les oeillets ne s'opère plus, il n'est pas exclu que ce dernier soit coincé à l'intérieur de la tête de coupe. Il pourrait être nécessaire de démonter la tête de coupe.

- Retirez la batterie d'accus, puis retournez le taille-bordure/coupe-bordure (Fig. 24).
- Appuyez sur les ergots (1) visibles sur les flancs de la tête de coupe.
- Soulevez le couvercle et retirez-le de la tête de coupe (2).

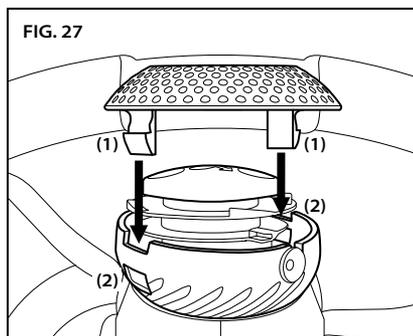


RÉASSEMBLAGE DE LA TÊTE DE COUPE

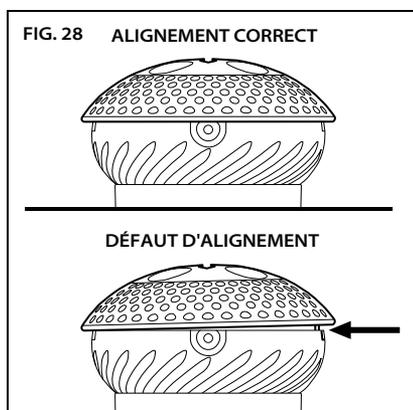
- Retirez du tambour tout fil de coupe résiduel et mettez-la au rebut.
- Éliminez du tambour et du couvercle les poussières, feuilles et débris d'herbes, puis placez le ressort dans son logement au fond de la tête de coupe et exercez une pression sur le tambour pour qu'il s'emboîte dans le corps de la tête de coupe (Fig. 26).



- Alignez les ergots du couvercle (1) sur les fentes que présente la tête de coupe (2), exercez ensuite une pression sur le couvercle posé sur la tête de coupe jusqu'à ce que les deux ergots s'encliquètent. (Fig. 27).



IMPORTANT : ASSUREZ-VOUS QUE LES DEUX ERGOTS OCCUPENT LA BONNE POSITION ET QUE LE COUVERCLE EST DE NIVEAU ET CORRECTEMENT MONTÉ. IL PEUT S'AVÉRER NÉCESSAIRE D'EXERCER UNE PRESSION SUR LES FLANCS DE LA TÊTE DE COUPE POUR QUE LES ERGOTS S'ENCLIQÛENT CORRECTEMENT (FIG. 28).

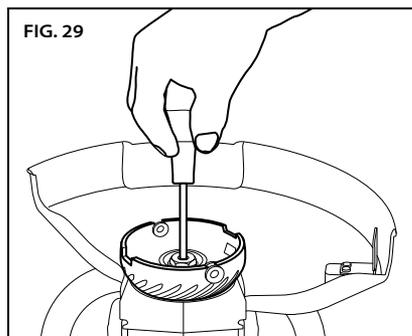


- Faites tourner la tête de coupe à la main et assurez-vous de la rotation régulière du couvercle. Si la rotation du couvercle est irrégulière, déposez-le puis remontez-le de manière qu'il soit de niveau par rapport au corps de la tête de coupe.
- Procédez au rechargement du fil de coupe comme décrit au chapitre « Remplacement du fil de coupe ».

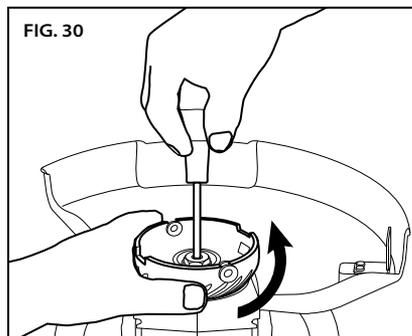
DÉPOSE ET REMPLACEMENT DE LA TÊTE DE COUPE

Si la tête de coupe est fissurée ou cassée, il faut la déposer et la remplacer par une nouvelle tête. Par ailleurs, en cas d'accumulation de débris d'herbes entre la tête de coupe et le carter de protection, il est plus facile de s'en débarrasser après avoir déposé la tête de coupe.

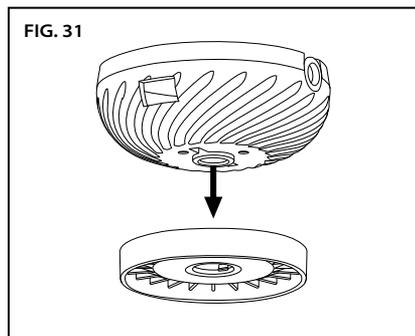
- Retirez la batterie d'accus, puis démontez la tête de coupe comme décrit au chapitre « Désassemblage de la tête de coupe ».
- Introduisez la lame d'un tournevis ordinaire dans la fente que présente la broche pour la maintenir en place (Fig. 29).



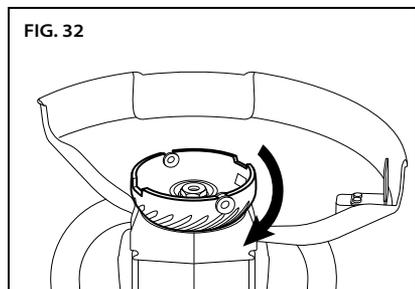
- Maintenez fermement le tournevis pour empêcher la broche de pivoter, puis faites tourner la tête de coupe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se dégage de la broche, retirez ensuite le tournevis (Fig. 30).



- Retirez le dispositif de protection antibourrage de la tête de coupe (Fig. 31).



- Insérez le nouveau dispositif de protection antibourrage.
- Déposez le couvercle et la broche de la nouvelle tête de coupe comme décrit au chapitre « Désassemblage de la tête de coupe ».
- Placez la nouvelle tête de coupe, sans tambour ni couvercle, sur la broche et faites-lui exécuter deux ou trois tours dans le sens des aiguilles d'une montre pour commencer à l'enfiler sur la broche (Fig. 32).



- Insérez la lame du tournevis dans la fente que présente la broche.
- Maintenez fermement le tournevis pour empêcher la broche de pivoter, puis faites tourner la tête de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que son serrage à la main soit satisfaisant.
- Remontez la tête de coupe comme décrit au chapitre « Réassemblage de la tête de coupe ».
- Procédez au rechargement du fil de coupe comme décrit au chapitre « Remplacement du fil de coupe ».

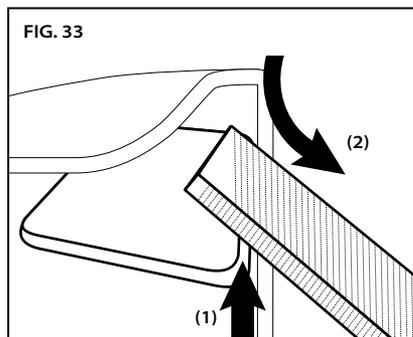
AFFÛTAGE DE LA LAME COUPE-FIL

Il est recommandé de confier l'affûtage de la lame coupe-fil à un service technique OREGON®, mais l'opérateur peut aussi s'en charger.

L'affûtage de la lame coupe-fil requiert l'utilisation d'une lime plate.

Après vous être muni de cette lime, enfiler une paire de gants et chaussez des lunettes de protection, puis retirez la batterie d'accus de son logement.

- Couchez le coupe-bordure sur le flanc en veillant à ce que la lame coupe-fil soit orienté vers le haut et placez-vous face au dessous de la tête de coupe (Fig. 33).
- Posez la lime contre l'arête vive de la lame coupe-fil (1).
- Poussez la lime vers le bas et la droite pour affûter le tranchant de la lame (2).



- Répétez ce geste jusqu'à ce que la lame coupe-fil soit affûtée.

SUPPRESSION D'UN BOURRAGE D'HERBE COUPÉE

▲ MISE EN GARDE : TOUT OUTIL ÉLECTRIQUE DONT LA BATTERIE D'ACCUS EST INSÉRÉE DANS SON LOGEMENT SERA TOUJOURS SOUS TENSION, AU RISQUE DE SE METTRE EN MARCHÉ ACCIDENTELLEMENT. AVANT DE REMÉDIER À UN BOURRAGE D'HERBE COUPÉE, RETIREZ SYSTÉMATIQUEMENT LA BATTERIE D'ACCUS AFIN DE PRÉVENIR TOUTE ACTIVATION ACCIDENTELLE DE LA TÊTE DE COUPE.

Des herbes de certains types et longueurs sont susceptibles de se coincer entre la tête de coupe et la broche. En pareil cas, les débris d'herbes s'enroulent rapidement autour de l'arbre d'entraînement en obstruant l'espace situé entre l'arbre d'entraînement et la tête de coupe au point d'entraver la rotation de cette dernière ou de l'immobiliser complètement. Cette situation porte le nom de bourrage d'herbe. Le taille-bordure/coupe-bordure est équipé d'un dispositif de protection antibourrage monté entre la broche et la tête de coupe pour réduire l'incidence de ce phénomène, mais un tel bourrage risque tout de même de se produire à l'occasion.

Pour remédier à un bourrage d'herbe :

- Retirez la batterie d'accus
- Déposez la tête de coupe
- Éliminez tous les débris d'herbe coupée qui entourent la broche. Au besoin, coupez ces débris d'herbe pour les dégager.
- Dès que la broche est débarrassée de ces les débris d'herbes procédez au remontage de la tête de coupe.

BATTERIE D'ACCUS

▲ AVERTISSEMENT : LA BATTERIE D'ACCUS NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE DONT L'UTILISATEUR POURRAIT ASSURER LA MAINTENANCE. ABSTENEZ-VOUS DE LA DÉMONTER.

Les accus au lithium-ion se caractérisent par une durée de vie utile limitée. Si la durée du temps de coupe par charge diminue sensiblement, cela signifie que la batterie d'accus est arrivée au terme de sa durée de vie utile et qu'il convient de la remplacer.

- Assurez-vous que la batterie d'accus est propre et sèche et qu'elle ne présente aucun signe de perforation, d'impact ou de dégradation. Les accus brisés risquent de provoquer des incendies ou de libérer des produits chimiques toxiques.
- Nettoyez tout contact souillé à l'aide d'un chiffon doux et sec. La présence d'huile ou d'impuretés est susceptible d'affecter défavorablement le raccordement électrique, ce qui peut entraîner une perte de puissance.

CHARGEUR

- Débranchez le chargeur de la prise d'alimentation électrique.
- Nettoyez tout contact souillé à l'aide d'un chiffon doux et sec.

DÉPANNAGE

Servez-vous de ce tableau pour identifier des solutions éventuelles aux problèmes susceptibles d'affecter votre taille-bordure/coupe-bordure. Si ces suggestions ne permettent pas de résoudre le problème rencontré, reportez-vous au chapitre « Garantie et services ».

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS PRÉCONISÉES
Le moteur tourne par intermittence, voir pas du tout	Accus déchargés	Rechargez les accus. Voir « Batterie d'accus et chargeur ».
	Vous avez oublié d'appuyer sur le dispositif de blocage de la gâchette	Exercez une pression sur le dispositif de blocage de la gâchette avant d'appuyer sur la commande d'accélérateur. Voir « Fonctionnement général ».
	La batterie d'accus n'est pas correctement insérée	Enfoncez la batterie d'accus sur son port de connexion jusqu'à ce qu'elle s'encliquète dans la position voulue.
	Les contacts de la batterie d'accus sont encrassés	Retirez la batterie d'accus, éliminez les débris du port de connexion, puis nettoyez les contacts à l'aide d'un chiffon propre et sec.
	Batterie d'accus froide	Patiencez jusqu'à ce que la batterie d'accus ait atteint sa température minimale de fonctionnement de 0 °C (32 °F).
Le moteur tourne, mais la tête de coupe demeure immobile	Herbes enroulées autour de l'arbre d'entraînement et de la tête de coupe	Voir « Suppression d'un bourrage d'herbe coupée »
Les coupes effectuées au moyen du taille-bordure/coupe-bordure laissent à désirer	Herbes enroulées autour de l'arbre d'entraînement et de la tête de coupe	Voir « Suppression d'un bourrage d'herbe coupée »
	Tambour vide	Voir « Remplacement du fil de coupe ».
Le passage du fil de coupe ne s'opère plus	Tambour vide	Voir « Remplacement du fil de coupe ».
	Fil de coupe enchevêtré	Retirez le fil de coupe du tambour, démêlez-le, puis rebobinez-le. Voir « Remplacement du fil de coupe ». Pour réduire les risques d'enchevêtrement, servez-vous exclusivement du fil de coupe indiquée au chapitre « Caractéristiques et composants ».
Usure rapide du fil de coupe	Vitesse de coupe trop élevée	Exercez une pression moindre sur la commande d'accélérateur.
	Technique de coupe incorrecte	Évitez tout heurt entre la tête de coupe et un revêtement en dur. Déplacez lentement la tête de coupe jusqu'à ce que l'extrémité du fil de coupe frappe les herbes ou le gazon.
Taille-bordure/coupe-bordure en proie à des vibrations excessives en cours d'utilisation	Tête de coupe endommagée	Voir « Dépose et remplacement de la tête de coupe ».
	Positionnement incorrect du couvercle de la tête de coupe	Déposez le couvercle de la tête de coupe, puis réinstallez-le en vous assurant de l'alignement des ergots que présente ce couvercle sur les fentes de la tête de coupe. Voir « Réassemblage de la tête de coupe ».
	Lame coupe-fil émoussée	Voir « Affûtage de la lame coupe-fil ».
Éraïllement, effilochage ou coupe irrégulière de l'extrémité du fil de coupe	Lame coupe-fil émoussée	Voir « Affûtage de la lame coupe-fil ».

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS PRÉCONISÉES
Échec des tentatives de recharge des accus	La protection thermique de la batterie d'accus est activée	Cette situation risque de se manifester en cas de fonctionnement ininterrompu du taille-bordure/coupe-bordure ou d'exposition à des températures ambiantes élevées. Patientez jusqu'à ce que la batterie d'accus ait atteint une température acceptable avant de la recharger. Voir « Batterie d'accus et chargeur ».
	Présence de contacts encrassés ou endommagés sur le chargeur ou la batterie d'accus	Vérifiez la qualité des contacts sur le chargeur et la batterie d'accus. Nettoyez ces contacts comme décrit au chapitre « Maintenance et nettoyage », puis réintroduisez la batterie d'accus dans le chargeur et faites-la coulisser jusqu'à butée.
	Batterie d'accus au terme de sa durée de vie utile	La durée de vie de tous les accus est limitée. Si la batterie d'accus a plus de deux ans ou a subi des recharges fréquentes, il est peut-être temps de la remplacer. Ne la remplacez que par la batterie d'accus indiquée pour ce taille-bordure/coupe bordure.
	Chargeur défectueux	Faites-en vérifier le fonctionnement par un atelier agréé.
Temps de coupe réduit avant recharge des accus	Technique de coupe incorrecte	Respectez les consignes relatives à l'opération que vous êtes en train d'exécuter. Voir « Taille d'entretien » ou « Bordure ».
	Vitesse de coupe trop élevée	Exercez une pression moindre sur la commande d'accélérateur.
	Herbes enroulées autour de l'arbre d'entraînement et de la tête de coupe	Voir « Suppression d'un bourrage d'herbe coupée »
	La batterie d'accus n'est pas complètement rechargée	Voir « Batterie d'accus et chargeur ».
Voyant orange clignotant sur l'indicateur d'état de charge	Court-circuit au niveau du chargeur, surintensité au niveau du chargeur, limite de surtension, circuit ouvert sur la batterie d'accus ou erreur générée par dépassement du temps imparti à la charge/précharge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation du chargeur est raccordé à ce dernier et branché sur une prise d'alimentation secteur. 2. Assurez-vous que la tension d'alimentation du chargeur est correcte. 3. Essayez de recharger une autre batterie d'accus conçue pour ce chargeur. <p>Si vous ne parvenez pas à remédier de la sorte au problème rencontré, faites-en vérifier le fonctionnement par un atelier agréé.</p>

CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS

COMPOSANTS DE RECHANGE			NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
FIL DE COUPE UE/R.-U. 2,0 mm BIOTRIM+™	15 m (50 pieds)	566846	
	126 m (413 pieds)	566847	
	377 m (1237 pieds)	566848	
FIL DE COUPE AUS/N.Z. PLATINUM GATORLINE .080CALIBRE SDSq	Bobine 1/2 livre ≈ 207 pieds	20-117	
	Bobine 1 livre ≈ 414 pieds	20-118	
	Bobine 3 livres ≈ 1,244 pied	20-119	
BATTERIE D'ACCUS, MODÈLE B400E			548206
CHARGEUR ET CORDON D'ALIMENTATION, MODÈLE C600			UE - 554933 R.-U. - 554872 AUS./N.Z. - 560663
CHARGEUR RAPIDE ET CORDON D'ALIMENTATION, MODÈLE C750			UE - 558697 R.-U. - 558698 AUS./N.Z. - 558699
CHARGEUR, MODÈLE C600			
ENTRÉE	100 À 240 V~ 50 À 60 Hz 60 W		
ENTRÉE (ÉTATS-UNIS ET CANADA UNIQUEMENT)	120 V~ 60 Hz 60 W		
SORTIE	41,5 V === 1,25 A		
CORDON D'ALIMENTATION	UE N/P : 547383 R.-U. N/P : 547384 AUS/N.Z. N/P : 559380		
BATTERIE D'ACCUS			
TYPE	LITHIUM-ION		
TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	0 °C À 40 °C (32 °F À 104 °F)		
MODÈLE	CAPACITÉ NOMINALE	TENSION NOMINALE	C600 TEMPS DE CHARGE (APPROX.)
B600E	4,00 Ah / 144 Wh	+ 36 VCC	210 MINUTES
B400E	2,40 Ah / 89 Wh	+ 37 VCC	120 MINUTES
B500S	1,25 Ah / 47 Wh	+ 37 VCC	60 MINUTES
TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE			
DIAMÈTRE DE FAUCHAGE	320 mm (13 pouces)		
CALIBRE MAX. DE LA LIGNE	2,4 mm (0,095 pouce) Valeur recommandée 2,0 mm (0,080 pouce)		
POIDS AVEC B600E	4,3 kg (9,4 livres)		
POIDS AVEC B400E	4,3 kg (9,4 livres)		
POIDS AVEC B500S	3,8 kg (8,4 livres)		
VITESSE DE COUPE À VIDE	6250 tr/min		
PUISSANCE ACOUSTIQUE	90 dB L _{WA} (K ; 0,18 dB)		
VIBRATIONS	0,95 m/s ² (K ; 0,11 m/s ²)		

GARANTIE ET SERVICES

GARANTIE

Blount, Inc. garantit la totalité des outils sans fil, batteries d'accus et chargeurs de marque OREGON® pour une période de deux (2) ans à compter de la date originelle d'acquisition et pour une période d'un (1) an en cas d'utilisation à des fins commerciales. Cette garantie limitée s'applique aux produits fabriqués par OREGON® Cordless Tool System. Pendant la période de garantie, Blount s'engage à remplacer ou, à son gré, à réparer gratuitement, au bénéfice de l'acquéreur originel, tout produit ou pièce jugés défectueux parce que présentant un défaut matériel ou un vice de fabrication après examen par Blount. L'acquéreur se verra facturer l'ensemble des frais de transport et coûts de dépose de toute pièce à remplacer aux termes de la présente garantie.

Pour enregistrer votre produit, rendez-vous à la section « support » du site OregonCordless.com.

CONSERVEZ LE REÇU ORIGINAL

Veuillez annexer le reçu originel de l'achat initial à ce manuel et ce dossier. Pour bénéficier des services couverts par la garantie, veuillez remettre le produit et le reçu correspondant au revendeur auprès duquel ledit produit a été acheté. Ou prenez contact avec nos services en recourant aux coordonnées fournies au chapitre « Service à la clientèle par pays ».

INFORMATIONS RELATIVES À NOS SERVICES D'ASSISTANCE ET DE MAINTENANCE

Rendez-vous visite sur notre site Web **OregonCordless.com** pour obtenir des informations relatives à notre centre de services ou prenez contact avec notre service à la clientèle pour bénéficier d'une assistance personnalisée, de conseils techniques, de réparations et de pièces de rechange ou pour enregistrer le produit. Pour consulter les numéros de téléphone propres à chaque pays, reportez-vous au chapitre « Service à la clientèle par pays ».

Pour plus de sécurité, ne montez que des pièces de rechange d'origine sur votre taille bordure. Le personnel de notre centre de services se compose de membres compétents à même d'apporter un soutien et une assistance de choix dans les domaines suivants : réglage, réparation ou remplacement de tous les produits OREGON® Cordless Tool System.

CE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Blount International Inc.
États-Unis

4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222

DÉCLARE QUE LE OU LES PRODUITS SUIVANTS :

Taille-bordure/coupe-bordure alimenté par accus Marque : **OREGON®**

Modèle : **ST275**

SONT CONFORMES AUX DIRECTIVES ET NORMES EUROPÉENNES QUI SUIVENT :

DIRECTIVES CE :

DIRECTIVE MACHINES 2006/42/CE

CEM 2004/108/CE

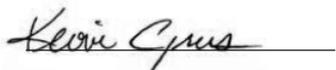
DIRECTIVE CEM 2004/108/CE

DIRECTIVE BRUIT 2000/14/CE

DIRECTIVE VIBRATIONS 2002/44/CE

REPRÉSENTANT DE L'ENTREPRISE :

DOSSIER TECHNIQUE EUROPÉEN,
CONTACT :



Kevin Cyrus
Manager – Product Safety & Compliance
Blount International Inc.
Portland OR 97222 États-Unis

M. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgique

DATE/LIEU :

1 juillet 2013 à Portland OR

CUSTOMER SERVICE BY COUNTRY

COUNTRY	PHONE	EMAIL ADDRESS
France	0-800 913086	Info.FR@OregonCordless.com
Germany	0800-180-2167	Info.DE@OregonCordless.com
UK	0-800-098-8536	Info.UK@OregonCordless.com
Sweden	020-100230	Info.SE@OregonCordless.com
Australia	1800 648 647	Info.AU@OregonCordless.com
New Zealand	0508-056868	Info.AU@OregonCordless.com
All other countries	+32 10 30 11 11	Info.EU@OregonCordless.com

Imported by

OREGON® Cordless Tool System | Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
+32 10 30 11 11

Blount International Inc.
4909 Southeast International Way
Portland, OR 97222-4679
USA



OregonCordless.com